



ARBITRATION INSTITUTE
Finland

Centralhandelskammarens Skiljedomsinstituts Regler för Förenklat Skiljeförfarande

**CENTRALHANDELSKAMMARENS SKILJEDOMSINSTITUTS
REGLER FÖR FÖRENKLAT SKILJEFÖRFARANDE**

Fastställda av Centralhandelskammarens delegation vid vårmötet den 28 april 2004.
Dessa regler har trätt i kraft den 1 juni 2004.

MODELL FÖR SKILJEKLAUSUL:

Tvist i anledning av detta avtal skall slutligt avgöras genom skiljedom enligt
Centralhandelskammarens Skiljedomsinstituts Regler för Förenklat Skiljeförfarande.

Centralhandelskammarens Skiljedomsinstitut
Alexandersgatan 17
PB 1000
00101 Helsingfors

tel (09) 4242 6200
fax (09) 4242 6257
www.arbitration.fi

**CENTRALHANDELSKAMMARENS SKILJEDOMSINSTITUTS
REGLER FÖR FÖRENKLAT SKILJEFÖRFARANDE**

INNEHÅLL

I	INLEDANDE AV SKILJEFÖRFARANDE	5
	1 § Ansökan	5
	2 § Registreringsavgift	5
	3 § Avvisande av ansökan	5
	4 § Anhängiggörande av skiljeförfarande	5
	5 § Hörande av svaranden	5
	6 § Svarandens yttrande	5
	7 § Svarandens yrkanden	6
	8 § Komplettering av ansökan eller yttrande	6
	9 § Säkerhet för kostnader	6
	10 § Tillsättande av skiljenämnd mm	6
II	SKILJEMAN	7
	11 § Skiljeman	7
	12 § Val av ny skiljeman	7
	13 § Behörighetsvillkor för skiljeman	7
	14 § Jäv för skiljeman	7
	15 § Skiljande av skiljeman från uppdraget	7
III	FÖRFARANDET I SKILJENÄMNDEN	8
	16 § Handläggningen av saken	8
	17 § Kärandens talan	8
	18 § Svarandens bemötande	8
	19 § Språket vid skiljeförfarandet	8
	20 § Platsen för skiljeförfarandet	9
	21 § Muntlig förhandling	9
	22 § Bevisning	9
	23 § Anlitande av sakkunnig	9
	24 § Parts utevaro	9
	25 § Åberopande av fel i förfarandet	9
	26 § Säkerhetsåtgärder	10
	27 § Avslutande av skiljeförfarande	10
IV	SKILJEDOM	10
	28 § Tillämpliga rättsregler	10
	29 § Förlikning	10
	30 § Deldom	10
	31 § Mellandom	11
	32 § Skiljedomens form och platsen för meddelande av skiljedomen	11
	33 § Meddelande av skiljedom	11
	34 § Rättelse av skiljedom	11
	35 § Tilläggsdom	11

V	KOSTNADER FÖR SKILJEFÖRFARANDET OCH ÖVRIGA BESTÄMMELSER	12
	36 § Skiljemannens arvode och övriga kostnader för skiljeförfarandet	12
	37 § Avgifter till Centralhandelskammaren	12
	38 § Arkivering av handlingarna och hemlighållande av dem	12
	39 § Ansvarsbegränsning	12
VI	IKRAFTTRÄDANDE	13

I INLEDANDE AV SKILJEFÖRFARANDE

1 § Ansökan

Sökanden skall till Institutet inlämna en skriftlig ansök om inledande av skiljeförfarande i två exemplar jämte bilagor. Ansökan skall innehålla följande:

- 1) parternas och deras ombuds namn, yrke, postadress, telefonnummer, faxnummer och e-postadress;
- 2) en redogörelse för tvisten;
- 3) en preliminär uppgift om kändens yrkande;
- 4) en kopia av den handling som käromål grundar sig på och av skiljeavtalet, om det inte ingår i den handling som ligger till grund för käromålet; samt
- 5) i förekommande fall fullmakt.

2 § Registreringsavgift

Sökanden är skyldig att i samband med ansökan betala en registreringsavgift och svaranden har samma skyldighet när han väcker genkäromål. Registreringsavgiftens storlek bestäms av Centralhandelskammaren.

I skiljedomen skall fastställas betalningsskyldighet för de ersättningar och avgifter som tillkommer Centralhandelskammaren för skiljeförfarandet.

3 § Avvisande av ansökan

Om det är uppenbart att Institutet inte är behörigt att behandla saken, skall den avvisas.

4 § Anhängiggörande av skiljeförfarande

Ett skiljeförfarande blir anhängigt när den ansökan som avses i 1 § eller en kopia av den har delgivits svaranden.

5 § Hörande av svaranden

Institutet skall med anledning av ansökan höra svaranden och uppmana denne att ge skriftligt yttrande.

Sökanden kan vid behov åläggas att ombesörja att de handlingar som behövs för hörandet bevisligen tillställs svaranden.

6 § Svarandens yttrande

Svarandens yttrande med anledning av ansökan skall innehålla:

- 1) yttrande om det som har framförts i ansökan; samt
- 2) i förekommande fall fullmakt.

Om svaranden vill göra en invändning om skiljeavtalets giltighet eller tillämplighet på den tvist som nämns i ansökan, skall invändningen och grunderna för denna framföras i yttrandet.

7 § Svarandens yrkanden

Om svaranden vill väcka genkärsmål eller yrka kvittning, skall han ange grunderna för detta och lämna ett preliminärt meddelande om sina yrkanden.

Genkärsmål kan väckas och kvittningsyrkande framställas endast om skiljeavtalet även omfattar dem.

8 § Komplettering av ansökan eller yttrande

Institutet kan uppmana parterna att komplettera sin ansökan eller sitt yttrande. Underlåts detta, kan saken helt eller delvis avvisas. Försummelse på svarandens sida utgör dock inte hinder för fortsatt behandling av saken.

9 § Säkerhet för kostnader

Institutet kan ålägga parterna att på ett konto som Centralhandelskammaren anvisar deponera ett belopp som med ränta utgör säkerhet för avgifterna och kostnaderna för förfarandet samt för skiljemannens arvode. Om skiljeförfarandet är av internationell natur, skall ett sådant åläggande ges, om inte Institutet av särskilda skäl anser att det är motiverat att överlämna frågan om deponeringsskyldigheten att avgöras av skiljemannen. Också någon annan säkerhet än en penningdeposition kan godtas.

Har Institutet inte bestämt att parterna skall ställa säkerhet, har skiljemannen samma rätt. Parterna skall betala hälften var av säkerheten, men de är dock solidariskt ansvariga för den. Om någon av parterna inte betalar sin andel, skall den andra parten ges tillfälle att betala denna andel. Om det återstående beloppet inte då betalas, kan saken helt eller delvis läggas ned eller avvisas eller behandlingen av saken avbrytas.

10 § Tillsättande av skiljenämnd mm

Sedan sökandens motpart har givit sitt yttrande eller när den tid som har satts ut för detta har gått ut, skall Institutet:

- a) utse skiljeman;
- b) på ansökan av en part bestämma platsen för skiljeförfarandet, om parterna inte har avtalat om detta; samt
- c) vid behov besluta om den säkerhet som avses i 9 § samt inom vilken tid den skall ställas.

En sådan medlem av Institutet, som enligt lagen om skiljeförfarande (967/92) är jävig att vara skiljeman i målet, får inte ta del i behandlingen av saken vid Institutets möte.

Vid förfarande med dessa regler kan en medlem av Institutet utses till skiljeman endast om parterna anhåller om det.

Sedan en skiljeman utsetts och en eventuell säkerhet har ställts, skall Institutet tillställa skiljemannen handlingarna i målet.

II SKILJEMAN

11 § Skiljeman

Om parterna har kommit överens om skiljeförfarande enligt dessa regler, avgörs tvisten av en skiljeman som utses av Centralhandelskammarens skiljedomsinstitut.

12 § Val av ny skiljeman

Då skiljeman avgått, skiljts från sitt uppdrag eller avlidit skall Institutet i hans/hennes ställe utse en ny skiljeman.

13 § Behörighetsvillkor för skiljeman

Institutet kan till skiljeman endast välja en opartisk och oavhängig person som råder över sig själv och sin egendom och som kan anses ha tillräcklig sakkunskap inom det område saken gäller.

Till skiljeman kan endast utses en jurist, om inte Institutet av särskilda skäl beslutar något annat.

14 § Jäv för skiljeman

Den som ombetts åta sig ett skiljemannauppdrag skall, om han inte avsäger sig uppdraget, omedelbart underrätta den som har gjort förfrågan, om alla omständigheter som är ägnade att äventyra hans opartiskhet eller oavhängighet såsom skiljeman eller ge anledning till befogade misstankar i detta avseende.

Skiljemannen är till dess skiljeförfarandet har slutförts skyldig att för parterna uppge alla sådana ovan avsedda omständigheter som inte tidigare har meddelats dem.

Om en part vill yrka att en skiljeman skall förklaras jävig, skall detta göras skriftligen till Institutet. I yrkandet skall grunden för det meddelas och yrkandet skall framställas inom 30 dagar efter det parten fick kännedom om grunden för jävsinvändningen, vid äventyr att han förlorar sin rätt att åberopa jävet.

15 § Skiljande av skiljeman från uppdraget

Institutet skall på ansökan av en part skilja en skiljeman från hans uppdrag, om Institutet har konstaterat att han är jävig. Om skiljemannen inte kan fullgöra sitt uppdrag på ett behörigt sätt eller utan anledning fördröjer sakens behandling, skall Institutet skilja honom från uppdraget.

Institutet skall innan det skiljer skiljemannen från hans uppdrag bereda parterna och skiljemannen tillfälle att bli hörda, om inte något särskilt hinder föreligger.

III FÖRFARANDET I SKILJENÄMNDEN

16 § Handläggningen av saken

Skiljemannen skall bereda parterna erforderlig möjlighet att föra sitt käromål.

Skiljemannen skall göra upp och tillstålla parterna en tidtabell för skiljeförfarandet.

Om skiljemannen inte på särskilda grunder besluter något annat, skall i fråga om förfarandet iaktas följande:

- a) utöver talan och genkärsmål kan bägge parterna inkomma med högst en skrivelse i saken;
- b) skrivelserna skall vara korta; och
- c) tidsfristen för inlämnande av skrivelsen är högst 14 dagar, räknat från det parten har uppmanats ge sin skrivelse.

Som i 3 momentet punkt a avsedd skrivelse anses även parts uppgift om bevis och om vad som skall styrkas med varje bevis.

Skiljemannen kan ålägga en part att slutligt meddela sina yrkanden samt de omständigheter och bevis som han vill åberopa. Sedan tidsfristen har gått ur, får parten inte ändra sina yrkanden eller åberopa nya omständigheter eller bevis, om inte skiljemannen tillåter detta av särskilda skäl.

Skiljemannen kan vid behov anta en sekreterare.

17 § Kärandens talan

Skiljemannen skall uppmana käranden att inom utsatt tid tillstålla skiljemannen sitt skriftliga käromål. I detta skall uppges:

- a) kärandens specificerade yrkande i saken;
- b) de omständigheter som yrkandet grundar sig på; samt
- c) de bevis som käranden ämnar lägga fram i saken.

18 § Svarandens bemötande

Svaranden skall inom den tid som skiljemannen bestämmer ge ett bemötande i vilket skall uppges:

- a) till vilka delar svaranden medger eller bestrider kärandens yrkanden;
- b) grunderna för att svaranden bestrider käromålet;
- c) svarandens eventuella genkärsmål eller kvittningsyrkande och grunderna för detta; samt
- d) de bevis som svaranden ämnar lägga fram i saken.

19 § Språket vid skiljeförfarandet

Har parterna inte avtalat om vilket eller vilka språk som skall användas vid handläggningen av saken, skall skiljemannen besluta om detta.

Skiljemanden har rätt att kräva att till varje handling som företes i saken skall fogas en översättning till ett sådant språk på vilket saken behandlas.

20 § Platsen för skiljeförfarandet

Institutet kan när skiljemanden utses, om inte parterna avtalat därom, på begäran av en part bestämma platsen för skiljeförfarandet. I annat fall beslutar skiljemanden om detta.

21 § Muntlig förhandling

Muntlig förhandling hålls endast om en part anhåller om det och skiljemanden anser att detta är nödig. Skiljemanden skall med beaktande av parternas önskemål fastställa tidpunkten för den muntliga förhandlingen, dess längd, sättet på vilket den muntliga förhandlingen sker och hur bevisningen skall tas emot.

22 § Bevisning

En part skall på uppmaning av skiljemanden uppge alla de bevis som han vill lägga fram samt förete de skriftliga bevis han åberopar. Vidare skall parten uppge vad han vill styrka med vart och ett bevis.

Skiljemanden beslutar i vilken mån skriftliga vittnesberättelser får användas som bevis.

Skiljemanden kan vägra att ta emot bevis, om det gäller en omständighet som inte verkar på sak eller som redan är utredd eller om bevisning med avsevärt mindre besvär eller kostnad kan erhållas på något annat sätt.

Skiljemanden skall efter att omsorgsfullt ha prövat alla omständigheter som förekommit avgöra vad som skall anses vara sant i målet.

23 § Anlitande av sakkunnig

Har parterna inte avtalat något annat kan skiljemanden efter att ha hört parterna ge en sakkunnig i uppdrag att göra utredningar och ge utlåtande i en fråga som har betydelse för avgörandet av målet och för vars bedömning särskilda fackkunskaper behövs.

Skiljemanden kan också uppmana en part att ge den sakkunnige de uppgifter som han behöver för att fullgöra uppdraget samt att bereda honom tillfälle att undersöka handlingar, varor eller annan egendom.

24 § Parts utevaro

Om en part utan godtagbart skäl uteblir från behandlingen av saken eller annars underlåter att iaktta förelägganden av skiljemanden, kan behandlingen av saken fortsättas och målet avgöras.

25 § Åberopande av fel i förfarandet

Om en part efter att ha observerat att reglerna för skiljeförfarande inte har iakttagits, inte utan oskäligt dröjsmål gör en anmärkning om detta, anses han ha avstått från att åberopa detta.

26 § Säkerhetsåtgärder

Skiljemannen kan under skiljeförfarandet på yrkande av part utfärda ett sådant förbud eller förordnande, som är nödigt för att säkerställa anspråk som skall prövas av skiljemannen. Skiljemannen kan samtidigt föreskriva att den part som yrkat på ett sådant förbud eller förordnande skall ställa lämplig säkerhet för den skada som förbudet eller förordnandet kan förorsaka motparten.

En domstol eller någon annan myndighet kan dock medan saken behandlas av skiljemannen eller före det utan hinder av skiljeavtalet meddela sådana interimistiska förordnanden eller förbud som myndigheterna enligt lag är behöriga att meddela.

27 § Avslutande av skiljeförfarande

Om parterna kommer överens om att skiljeförfarandet inte skall fortgå eller om skiljemannen finner att förfarandet av någon annan orsak inte kan fortsättas, skall skiljemannen fatta beslut om att skiljeförfarandet skall avslutas. Skiljemannen skall tillställa Institutet ett exemplar av beslutet.

Om käranden återkallar sin talan, skall skiljemannen likaså fatta besluta om att skiljeförfarandet skall avslutas. Om svaranden dock yrkar på dom och skiljemannen anser att svaranden har godtagbara skäl för att få saken slutligt avgjord, kan förfarandet fortsättas och saken avgöras genom skiljedom.

IV SKILJEDOM

28 § Tillämpliga rättsregler

Skiljemannen skall grunda sin dom på lag.

Om parterna kommit överens om att en viss stats lag skall tillämpas när tvisten avgörs, skall skiljemannen grunda sin dom på denna lag. Om saken har anknytning till flera än en stat och parterna inte har kommit överens om den lag eller de rättsregler som skall tillämpas vid tvistens avgörande, får skiljemannen grunda sin dom på den lag eller de rättsregler han anser lämpligast.

Om parterna så har överenskommit, får skiljemannen dock grunda sin dom på vad han finner skäligt (*ex aequo et bono*).

29 § Förlikning

Om parterna når en förlikning i en tvist som har hänskjutits till skiljemannen, kan skiljemannen på parternas begäran fastställa förlikningen genom skiljedom.

30 § Deldom

I ett mål där flera yrkanden har framställts, kan skiljemannen på en parts begäran genom en skiljedom särskilt avgöra ett självständigt yrkande. Skiljemannen kan även på en parts begäran särskilt för sig avgöra den del av ett yrkande som har medgivits.

I fråga om en fordran och ett mot den framställt kvittningsyrkande skall dömas i ett sammanhang.

31 § Mellandom

Om parterna har kommit överens därom, kan skiljemanden genom en skiljedom särskilt avgöra en tvistefråga av vilken avgörandet i målet i övrigt är beroende.

32 § Skiljedomens form och platsen för meddelande av skiljedom

En skiljedom skall avfattas skriftligen samt undertecknas av skiljemanden.

I skiljedom skall anges den dag då domen har meddelats och i domen skall antecknas att den har meddelats på den ort som har överenskommit eller bestämts som plats för skiljeförfarandet.

I skiljedom ingår inte domskäl, om inte en part senast i sin slutplädering har bett att skiljedom skall innehålla domskäl.

33 § Meddelande av skiljedom

Skiljedom skall meddelas inom tre månader från det Institutet har sänt handlingarna i målet till skiljemanden.

Skiljedomsinstitutet, eller i brådskande fall skiljedomsinstitutets sekreterare, kan bevilja högst tre månaders förlängning av den i 1 momentet avsedda tiden.

Ett behörigen undertecknat exemplar av skiljedom skall ges varje part vid skiljenämndens session eller tillställas dem på något annat bevisligt sätt.

34 § Rättelse av skiljedom

En part får be skiljemanden rätta ett räkne- eller skrivfel eller något annat därmed jämförbart fel i skiljedom. En part skall efter att ha underrättat motparten om det begära rättelse inom 30 dagar från det han fick ett exemplar av skiljedom.

Anser skiljemanden att begäran om rättelse är befogad, skall han göra rättelsen utan dröjsmål och om möjligt inom 30 dagar från det begäran inkom till skiljemanden.

Skiljemanden kan även på eget initiativ rätta ett i 1 mom. avsett fel inom 30 dagar från den dag då skiljedom meddelades. Innan felet rättas skall parterna vid behov ges tillfälle att uttala sig om rättelsen.

35 § Tilläggsdom

En part får, sedan han underrättat motparten därom, be skiljemanden meddela en tilläggsdom angående en fråga som har hänskjutits till honom, men som skiljemanden inte har uttalat sig om i sin dom. Om begäran anses vara befogad, skall skiljemanden meddela en tilläggsdom så snart som möjligt. Innan tilläggsdomen meddelas skall parterna höras.

V KOSTNADERNA FÖR SKILJEFÖRFARANDET OCH ÖVRIGA BESTÄMMELSER

36 § Skiljemannens arvode och övriga kostnader för skiljeförfarandet

Parterna är solidariskt skyldiga att betala ersättning till skiljemannen för dennes arbete och kostnader.

Skiljemannen får i skiljedomen fastställa ersättningens belopp samt ålägga parterna betalningsskyldighet.

Vid fastställandet av skiljemannaarvodet skall den tid som uppdraget har krävt, sakens svårighetsgrad, tvistens värde och andra på saken inverkan omständigheter beaktas.

Tappande part skall åläggas att betala kostnaderna för skiljeförfarandet samt den vinnande partens rättegångskostnader, om det inte finns grundad anledning att bestämma något annat.

Ingås förlikning i saken innan den har upptagits till behandling i skiljemannen eller förfaller behandlingen av saken annars innan den har upptagits till behandling i skiljemannen, fastställer Institutet den avgift som tillkommer Centralhandelskammaren som ersättning för kostnader samt det arvode och den ersättning vilken tillkommer skiljemannen.

Om förlikning ingås eller saken förfaller efter saken har börjat behandlas, får skiljemannen fastställa och till betalning döma ut det arvode och den ersättning för kostnader som tillkommer skiljemannen.

Centralhandelskammaren kan fastställa rekommenderade arvoden för skiljemannen.

37 § Avgifter till Centralhandelskammaren

I skiljedomen skall bestämmas om betalningen av de ersättningar och avgifter som tillkommer Centralhandelskammaren för skiljeförfarandet.

38 § Arkivering av handlingarna och hemlighållande av dem

Till Institutet inlämnade handlingar samt den dom som har meddelats i målet eller annat beslut genom vilket förfarandet avslutats skall deponeras i Institutets arkiv efter att domen eller beslutet har meddelats.

Upplysningar ur skiljedomen eller ovan nämnda handlingar får inte utan uttryckligt samtycke av alla parter lämnas andra än parterna, den skiljeman som behandlat tvisten samt Institutets medlemmar.

39 § Ansvarsbegränsning

Centralhandelskammaren, medlem av skiljedomsinstitut och Institutets sekreterare ansvarar inte för skada som förorsakats part genom skiljeförfarande i enlighet med dessa regler, om inte skadan förorsakats uppsåtligen eller genom grov vårdslöshet. Skiljemannen ansvarar inte för skada som förorsakats part vid sådant skiljeförfarande, om inte skadan förorsakats uppsåtligen eller genom grov vårdslöshet.

VI IKRAFTTRÄDANDE

Dessa regler träder i kraft den 1 juni 2004. Reglerna tillämpas på skiljeförfarande då ansökan har tillkommit till Institutet efter att reglerna har trätt i kraft.